



“房屋局大樓重建工程-拆卸” 公開招標 解答及補充說明

Respostas e esclarecimentos complementares ao concurso público para a “Obra de reconstrução do Edifício do Instituto de Habitação-demolição”

解答及補充說明：

Respostas e esclarecimentos complementares:

1) 單價表第 B.1 f)項

Lista de preços unitários, item B.1 f)

補充說明：基礎結構包括地樑及樁承台，並不包括樁。

Esclarecimentos complementares: A estrutura de base inclui as vigas dos alicerces e muros de pilares, não incluindo pilares.

2) 單價表第 B.1 f)項

Lista de preços unitários, item B.1 f)

補充說明：地下水缸容積約 105m³。

Esclarecimentos complementares: O volume do reservatório de água do rés-do-chão é de cerca de 105 m³.

3) 打拆地樑及樁承台時是否可以採用炮機?

Pode utilizar o martelo pneumático para demolir as vigas dos alicerces e muros de pilares?

解答：本拆卸工程主要是以切割為主，炮機為輔，需包括適當之清拆工具、切割機、炮機等一切拆卸機械及設備。其中清拆工具亦包括夾碎機械。

Resposta: A obra de demolição baseia-se principalmente no corte, complementado por martelo pneumático, incluindo todas as máquinas e equipamentos de desmantelamento, tais como ferramentas de demolição apropriadas, máquinas de corte e martelo pneumático. As ferramentas de limpeza também incluem máquinas de trituração.

4) 棚架是否有特別要求?

Existem requisitos especiais para os andaimes?

解答：承建商需提供及安裝按法例要求的、足夠的、安全的棚架（需包括但



“房屋局大樓重建工程-拆卸” 公開招標 解答及補充說明

Respostas e esclarecimentos complementares ao concurso público para a “Obra de reconstrução do Edifício do Instituto de Habitação-demolição”

不限於：帆布、雙網、斜擋)、設施、工作臺、機械設施及設備、安全擋板及塑料安全掛網，地盤周邊行人通道保護措施、洗車設施等，包括改棚、翻棚、適當及適時的安全檢查並按澳門勞工事務局要求提供所有設備及清單。

Resposta: O empreiteiro deve fornecer e instalar andaimes adequados e seguros, conforme exigido por lei (incluindo, mas não se limitando a: lona, rede dupla, inclinação), instalações, plataformas de trabalho, instalações e equipamentos mecânicos, vedação de segurança e redes plásticas de segurança, medidas de protecção de pedestres ao redor do local, instalações para lavagem de veículos, etc., incluindo andaimes de mudança, andaimes de manutenção, inspecções de segurança adequadas e oportunas a todos os equipamentos e listas, conforme exigido pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais de Macau.

5) 單價表是否包括回填之項目?

O item de novo enchimento está incluído na lista de preços unitários?

解答：承攬人須按照單價表第 B.1 l)項所述，採用經批准的物料將挖掘區、孔、坑、原水缸位置和壕溝填充及壓實並平整，須做地面排水處理，達到地面無積水。

Resposta: De acordo com a lista de preços unitários, item B.1 l), o empreiteiro deve encher, compactar e nivelar a área de escavação, buracos, valas, local do tanque original e poços, com materiais aprovados, e fazer o tratamento da drenagem superficial de forma a drenar às águas acumuladas no rés-do-chão.

6) 有那些物件或設備須要由承攬人拆除及搬運至指定的地方?

Quais são os objectos e equipamentos que o empreiteiro deve demolir e transportar para o local indicado?

解答：承攬人須按照單價表第 B.1 d)及 e)項所述，根據業主的指示清除、搬移建築物之物料及須保留之設備；根據業主指示將保留之物料和設備搬運至指定位置。

Resposta: De acordo com a lista de preços unitários, item B.1 d) e e), o empreiteiro deve demolir e remover os materiais do prédio, conforme as indicações do proprietário, devendo também manter e transportar os materiais e equipamentos para o local indicado, conforme as indicações do proprietário.



“房屋局大樓重建工程-拆卸” 公開招標 解答及補充說明

Respostas e esclarecimentos complementares ao concurso público para a “Obra de reconstrução do Edifício do Instituto de Habitação-demolição”

保留之物料和設備如下：

Os materiais e equipamentos a manter são os seguintes:

一. 空調及通風系統：

Sistemas de ar-condicionado e ventilação:

1. 冷氣機: 包括天花分體式室內室外冷氣機(約 160 套)、直立式分體室內室外冷氣機(約 12 套)、VRV 機組室外機(約 4 台) 及天花室內機(約 20 台)

Aparelhos de ar condicionado: Incluindo aparelhos de ar condicionado, interior e exterior, tipo “split”, para tecto (cerca de 160 conjuntos), aparelhos de ar condicionado, interior e exterior, tipo “split” para instalação de chão (cerca de 12 conjuntos), unidade exterior VRV de ar condicionado (cerca de 4 unidades) e aparelhos de ar condicionado, interior, de tecto (cerca de 20 unidades)

2. 抽氣扇: 包括玻璃窗式(約 150 把)及藏天花式(約 20 台)

Exaustor: Incluindo do tipo para janela de vidro (cerca de 150 unidades) e ocultos no tecto (cerca de 20 unidades)

3. 鮮風機: 包括座地式(約 2 台)及藏天花式(約 10 台)

Ventilador de ar fresco: Incluindo do tipo para instalação de chão (cerca de 2 unidades), e ocultos no tecto (cerca de 10 unidades)

4. 掛牆式風扇(約 10 台)及風閘(約 6 台)

Ventilador de parede (cerca de 10 unidades) e sistema de cortina de ar (cerca de 6 unidades)

二. 消防及食水系統:

Sistemas de prevenção de incêndio e de água potável:

5. 消防上水泵及花灑水泵(約 7 台)

Bombas de topo de incêndio e bombas de chuveiro (cerca de 7 unidades)

6. 食水上水泵及加壓水泵(約 4 台)

Bombas de topo de água potável e bombas pressurizadas (cerca de 4 unidades)

7. 滅火筒(約 60 支)及自動氣體滅火彈(約 11 套)



“房屋局大樓重建工程-拆卸” 公開招標
解答及補充說明

**Respostas e esclarecimentos complementares ao
concurso público para a “Obra de reconstrução do Edifício do
Instituto de Habitação-demolição”**

Extintores de incêndio (cerca de 60 unidades) e extintores de incêndio automáticos de gás (cerca de 11 conjuntos)

8. 煙感系統控制箱(1 套)

Caixa de controlo dos sistemas de sensores de fumo (1 conjunto)

三.電氣設備:

Equipamentos eléctricos:

9. 電熱水爐(約 2 台)

Aquecedor eléctrico de água (cerca de 2 unidades)

10. 燈具約泛光燈及天花筒燈(約 100 套)

Sistemas de iluminação com projectores e lâmpadas tubulares (cerca de 100 conjuntos)

11. 不間斷電源供電器(約 4 台)

Sistemas de alimentação ininterrupta de energia eléctrica (cerca de 4 unidades)

12. 電話系統主機連電腦(1 套)、防盜系統主機(1 套)及感應器(約 30 套)

Equipamento principal e computador do sistema telefónico (1 conjunto), equipamento principal do sistema anti-roubo (1 conjunto) e sensores (cerca de 30 conjuntos)

13. 影音系統: 包括電動屏幕(約 3 台)、牆身揚聲器(約 10 台)

Sistemas audiovisuais: Incluindo ecrãs eléctricos (cerca de 3 unidades), altifalantes de parede (cerca de 10 unidades)

14. 錄影系統: 包括攝像槍(約 80 支)、錄影主機(約 12 套)、掛牆機櫃(約 10 個)

Sistemas de vídeo: Incluindo câmaras de filmar (cerca de 80 unidades), sistema principal de gravação de vídeo (cerca de 12 conjuntos), armários de parede (cerca de 10 unidades)

除上所述外，其他可回收的物品、設備及材料由承攬人自行處理。

Excepto os objectos, equipamentos e materiais acima mencionados, os outros que podem ser reutilizados são tratados pessoalmente pelo empreiteiro.



**“房屋局大樓重建工程-拆卸” 公開招標
解答及補充說明**

**Respostas e esclarecimentos complementares ao
concurso público para a “Obra de reconstrução do Edifício do
Instituto de Habitação-demolição”**

- 7) 請確認本工程的拆卸範圍為將原房屋局大樓拆卸至樁頂。
Podia confirmar se o objectivo do projecto é demolir o anterior Edifício do Instituto de Habitação até ao topo dos pilares?

解答：拆卸範圍為將原房屋局大樓拆卸至基礎結構(地樑及樁承台，不包括樁)及地下水缸。

Resposta: O objectivo do projecto é demolir o anterior Edifício do Instituto de Habitação até à estrutura de base (vigas dos alicerces e maciços de pilares, não incluindo alicerces) e o reservatório de água do rés-do-chão.

- 8) 請貴局提供現有房屋局大樓需拆卸的結構圖則(包括地基)。
Será possível fornecer a planta da estrutura do Edifício do Instituto de Habitação existente, que deve ser demolido (incluindo a das fundações)?

解答：本局不會提供相關圖則。

Resposta: Este Instituto não irá disponibilizar a referida planta.

- 9) 根據圖則編號“779-ES-11-002”中第二點“拆卸工程主要使用機械形式，主要以切割或者夾碎形式進行”與工程量清單中“B.1.h 本工程主要以切割為主，炮機為輔.....”描述有出入，煩請確認本拆卸工程除切割以外，是否可以使用夾碎形式和炮機炮打法？

De acordo com o ponto 2 da planta 779-ES-11-002 “a obra de demolição deve utilizar especialmente formas mecânicas, principalmente sob a forma de corte ou esmagamento. ”, e o ponto B.1.h da tabela de quantidades da obra, “esta obra é baseada principalmente no corte, complementado por martelo pneumático ...”, pelo que existindo discrepâncias, solicita-se que seja confirmado se na demolição desta obra podem ser utilizadas ou não para além do corte, o esmagamento e martelo pneumático?

解答：本拆卸工程主要是以切割為主，炮機為輔，需包括適當之清拆工具、切割機、炮機等一切拆卸機械及設備。其中清拆工具亦包括夾碎機械。

Resposta: A obra de demolição baseia-se principalmente no corte,



**“房屋局大樓重建工程-拆卸” 公開招標
解答及補充說明**

**Respostas e esclarecimentos complementares ao
concurso público para a “Obra de reconstrução do Edifício do
Instituto de Habitação-demolição”**

complementado por martelo pneumático, incluindo todas as máquinas e equipamentos de desmantelamento, tais como ferramentas de demolição apropriadas, máquinas de corte e martelo pneumático. As ferramentas de limpeza também incluem máquinas de trituração.

-----本頁完 Fim da página-----